



Chytrá tabule

Zobrazovací / řídicí jednotka (DE)

6 funkci SmartBoard (volitelné)

Obvykle

Přívěsy HUMBAUR lze volitelně vybavit zařízením SmartBoard jako zobrazovací a řídicí

jednotkou pro různé funkce.

Zobrazovací/provozní funkce zařízení SmartBoard závisí na komponentách instalovaných na přívěsu.

Seznam možných funkcí:

	Vzduchové odpružení		Bezpečný start
	načítání		Ovládání odrážek
	Počítadlo kilometrů		Relaxační funkce
	Diagnostická paměť		Řešení brzd
	Zámek řídicí nápravy		Funkce GIO 1 a 2
	Opotřebení brzdových destiček		Tlak v pneumatikách
			Brzda finišeru
			Sklon vozidla
			Elektronická parkovací brzda
			Imobilizér
			Nouzové uvolnění imobilizéru
			Aktuální délka přívěsu
			Jazyk
			Doplňky

2 Zobrazovací/řídicí jednotka SmartBoard (německá)



Obr. 1 Zařízení SmartBoard

- 1 bydlení
- 2 ochranné kryty
- 3 napájecí kabely



Zařízení SmartBoard by se mělo používat pouze v oblastech s teplotami pod -20 °C!



Pokyny k obsluze a bezpečnosti pro zařízení SmartBoard naleznete také v dokumentaci výrobce WABCO!

Dokumentaci výrobce naleznete na webových stránkách výrobce Wabco (www.wabco-auto.com).

Obecné informace

- Zobrazení položek nabídky se provádí dle instalovaných a parametrizovaných systémů.
- Veškeré údaje jsou pouze pro informační účely!
- Zobrazené informace a Zprávy odpovídají situaci poslední nebo aktuální jízdy.
- Podrobné vysvětlení chybových kódů naleznete v popisu systému SmartBoard v databázi produktů INFORM na www.wabco-auto.com.



Výměnu baterie smí provádět pouze autorizovaný odborný servis (neplatí pro verzi ADR)!



Zařízení SmartBoard není kalibrované!
Zobrazené hodnoty se mohou lišit od skutečných hodnot!

Zapnutí/vypnutí SmartBoardu



Obr. 2 Displej ZAP / Displej

Předpokladem pro použití zařízení SmartBoard je napájení přes 5pinový nebo 7pinový konektor dle normy ISO 7638 nebo napájení z baterie připojené k modulátoru Trailer EBS.

SmartBoard lze používat bez zapojeného konektoru ISO 7638.
Zařízení SmartBoard je ovládáno napájena interní baterií (ne u verze ADR).



Tato standardní verze není vhodná ani schválena pro vozidla splňující normy ADR.

Zapněte displej

Napájení dle normy ISO 7638 / baterie.

Přívěs je připojen:

Zapněte zapalování traktoru.

Displej je ZAPNUT.

Zobrazení funkcí EBS přívěsu.

Napájeno interní baterií.

Přívěs je odpojen:

Stiskněte libovolné tlačítko po dobu delší než 2 sekundy.

Displej je ZAPNUT.

Výchozí zobrazení SmartBoardu.

Vypnout displej

Zapněte zapalování traktoru
zářít

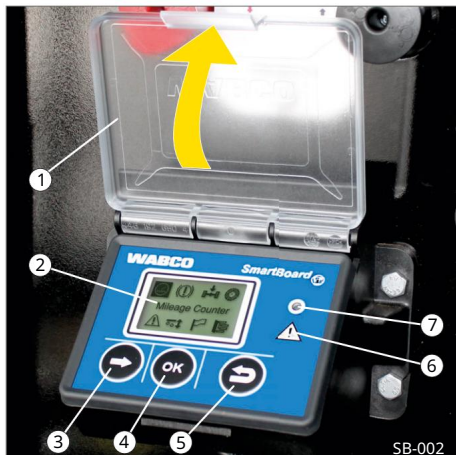
Podsvícení se vypne po 30 sekundách.

Displej se vypne po:

- s připojeným přívěsem
s EBS po 45 s / s EBS E po 75 s.

- s odpojeným přívěsem
po 15 sekundách

Ovládání displeje



Obr. 3 Otevřená SmartBoard

1 ochranný kryt

2 Displej

3 Tlačítko výběru: Vyberte další

položka nabídky nebo další možnost

4 Tlačítko OK: Potvrzení / provedení aktuálního výběru

5 Backspace: o jednu úroveň menu zpět

6 Symbol zprávy

7 Signální kontrolka

Otevřete ochranný kryt (obr. 3/1).

Aktivujte zařízení SmartBoard.

Vyberte odpovídající funkci pomocí tlačítka výběru (obr. 3/3) ven z.

Potvrďte vybranou funkci tlačítkem OK (obr. 3/4).



Obr. 4 Hlavní menu, pole 1



Obr. 5 Hlavní menu, pole 2

Prvky nabídky se zobrazují podle nainstalovaných a parametrizovaných systémů.



Vyberte / změňte jazyk.



Zobrazení údajů o ujeté míli a cestě.



Zablokování/odemknutí brzdy přívěsu pomocí PINu.

Sprachauswahl

Sprache

English

- Deutsch
- Español

Kilometerzähler

Odometer 49832km

km-Stand 49382km

Trip EBS 7234km

Wegfahrsperre

PIN eingeben



0...9

**Paket A**

- English
- Deutsch
- Español
- Nederlands
- Français
- Русский
- Italiano
- Türkçe
- Polski

Paket B

- English

Odometer: vom Smart-board aufgezeichneter km Stand

km Stand: vom EBS aufgezeichneter km Stand

Trip EBS: Tageskilometerzähler EBS

Tages-km: Tageskilometerzähler SmartBoard

Wegfahrsperre

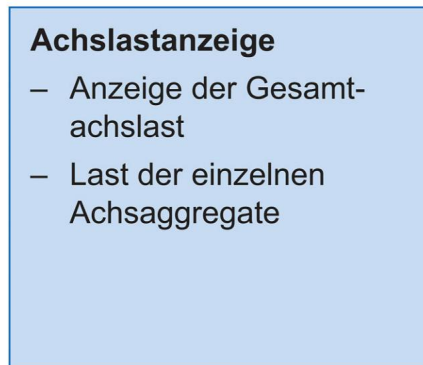
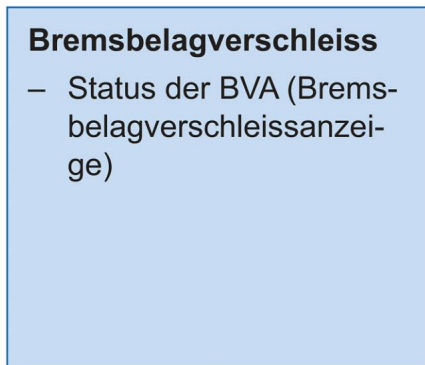
- Aktivieren
- Deaktivieren



Indikátor stavu brzdových destiček.



Zobrazení aktuálního zatížení náprav.



Zařízení SmartBoard není kalibrován!

Provozovatel je zodpovědný za dodržování maximálního přípustného zatížení náprav!

Kalibrace tlakového senzoru

SmartBoard se dodává s přednastavenými hodnotami 15 t pro první a druhý varovný práh. Varovné prahy proto nejsou aktivovány.

SmartBoard nabízí možnost kalibrace tlakových senzorů pro zobrazení zatížení náprav systému

Trailer EBS E.



Během kalibrace

Parkovací brzda a provozní brzda musí být uvolněny!

Kalibrace zlepšuje přesnost zobrazení zatížení náprav. Čím přesnější je

Čím dříve je stanovena hmotnost vozidla a kalibrovány tlakové senzory, tím přesnější bude zobrazení zatížení náprav.

Pokud je kalibrace nesprávná, indikátor zatížení náprav bude ukazovat nesprávné hodnoty!

Kalibraci je nutné provést znovu, pokud jsou vyměněny vzduchové pružiny nebo modulátor Trailer EBS E.



Postup kalibrace tlakových senzorů naleznete v dokumentaci k zařízení SmartBoard.



Zobrazení informací o pneumatikách, jako je aktuální tlak v pneumatikách a cílový tlak.



Zobrazení diagnostických a systémových hlášení. Zkontrolujte, zda bliká kontrolka.



V klidovém stavu uvolněte provozní brzdu.

Reifenüberwachung



Solldruck 8,0bar



Meldungen



TEBS E

Datum 10.01.2010

Zeit 12:29

Code 002 05



Bremslösefunktion



Bremslösefkt.
"OK" um Bremse zu lösen
Sicherheitsvorkehrungen beachten



Verletzungsgefahr durch sich bewegendes Fahrzeug.

Reifenüberwachung

- Reifendrucke der einzelnen Reifen
- Solldruck
- Konfiguration



Signallampe blinkt:
Aktuelle Meldung

Die Signallampe kann im Untermenü Event LED ausgeschaltet werden.



Menüsymbol blinkt:
Details zur Meldung

- Beachten Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen.
- Stellen Sie sicher, dass sich bei Betätigung der Funktion keine Personen im Gefahrenbereich des Anhängfahrzeugs befinden!



Brzdění sklápěcích vozidel při jízdě
za dlážděnými vozovkami.



Zobrazení sklonu přívěsu.



Na Trailer EBS lze nastavit volně
konfigurovatelné funkce GIO.

Fertigerbremse



Fertigerbremse

Bremsdruck 2,0bar



ON



Fahrzeugneigung



0.0°

Max.
7,5°



GIO Funktion I/II



Signalgeber
-aktiv-



Fertigerbremse



Einstellung des
Brems Soll drucks
(0,5 ... 6,5 bar)

ON

Aktivieren / Deakti-
vieren der Fertiger-
bremse

Fahrzeugneigung

0.0° Istneigung



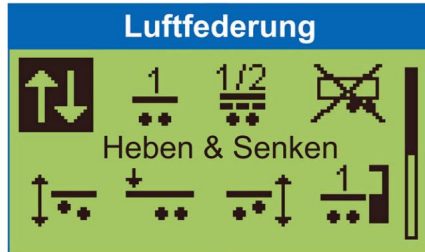
Max. Warnschwelle
7,5°

Schalteroptionen

- Taster
- Schalter
- „Totmannschalter“



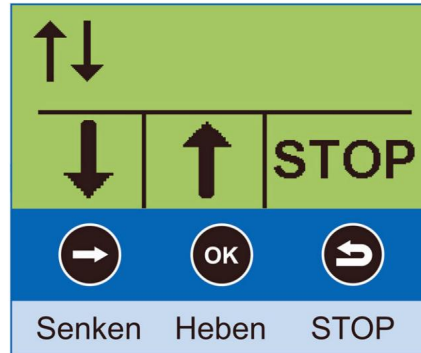
Systém vzduchového odpružení lze pomocí této funkční skupiny ovládat různými způsoby.



Verletzungsgefahr durch sich bewegendes Fahrzeug.

- Beachten Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen.
- Stellen Sie sicher, dass sich bei Betätigung der Funktion keine Personen im Gefahrenbereich des Anhängfahrzeugs befinden!

Přiřazení ovládacích tlačítek na zařízení SmartBoard.



Manévrovací pomůcka OptiTurn™

Manévrovací pomůcka zlepšuje schopnost soupravy kamionu a návěsu projíždět zatáčky a kruhové objezdy a manévrovat před nakládacími rampami.

Snížení zatížení oje OptiLoad™

Redukce hmotnosti čepu automaticky rozloží hmotnost nákladu na nosné nápravy soupravy nákladního automobilu a návěsu, aniž by bylo nutné náklad v návěsu přesouvat.





Relaxační funkce zabraňuje vyskočení těla po uvolnění brzdy.



Nastavení zařízení lze změnit a lze zpřístupnit další funkce.

Entspannungsfunktion



Entspannungsfkt.



Extras



Extras

- ▶ **TEBS Daten**
- ▶ System Info
- ▶ Einstellungen



Verletzungsgefahr durch sich bewegendes Fahrzeug.

- Beachten Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen.
- Stellen Sie sicher, dass sich bei Betätigung der Funktion keine Personen im Gefahrenbereich des Anhängfahrzeugs befinden!

TEBS Daten

- Trailer Info Display
- ODR Daten
- Parameterspeicher

System Info

- System
- IVTM
- Smart Board

Einstellungen

- Einheiten
- Uhr
- Splash Image
- Event LED
- Reifen
- Startmenü
- Beladung
- Sensorkalibrierung
- IVTM
- Neue PIN

Auto Config

Bezpečnostní / varovné pokyny



Než začnete s diagnostikou, výměnou nebo uvedením zařízení do provozu atd., pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny!

Přísně dodržujte tyto bezpečnostní pokyny, abyste předešli zranění osob a/nebo poškození majetku.



Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze výrobce vozidla!



Kryt SmartBoard se nesmí otevírat, s výjimkou výměny baterie v odborném servisu.

Přetírání zařízení SmartBoard barvou není povoleno.

Je třeba dodržovat následující opatření
Práce na vozidle (opravy,
Výměna zařízení, diagnostika
atd.) jsou brány v úvahu:

- Pouze proškolení a kvalifikovaní
Práce na vozidle může provádět odborný personál.
- Je nutné dodržovat předpisy pro prevenci úrazů
společnosti a národní předpisy.
- V případě potřeby je nutné nosit vhodný ochranný
oděv.
- Pracoviště musí být suché, dostatečně osvětlené a
větrané.



VAROVÁNÍ



Vozidlo není zajištěno
proti samovolnému pohybu!

Nebezpečí zranění (rozdrcení, náraz, přejetí
atd.) v důsledku brzdění během práce
na vozidle (např. kalibrace tlakového
senzoru).

Zkontrolujte, zda je převodovka

Je zařazen „neutrál“ a je zatažena parkovací brzda
traktoru.

Zajistěte vozidlo proti samovolnému pohybu
klíny pod kola.

Viditelně připevněte

Upozornění na volantu, že na vozidle se provádějí
práce a že se nesmí sešlápnout brzda.



Provozování zařízení Smart Board (napájeného z baterie), které není schváleno dle ADR, na vozidlech ADR není povoleno!

Zodpovědnost leží na provozovateli vozidla.



Obr. 6 Vozidlo dle ADR (provoz na baterii není povolen)



Obr. 7 Vozidlo bez ADR (standardní verze s provozem na baterii)

Instalace zařízení SmartBoard s podporou

ADR se provádí v souladu s
protokolem TUEH - TB 2007 - 132.00.

Zpráva je k dispozici online na www.wabco-auto.com.



VAROVÁNÍ



Vozidlo se pohybuje!
Pokud se například po
vyložení uvolní ruční brzda,
může se karoserie náhle vymrštit, protože
vzduchové odpružení v důsledku stále
naplněných vzduchových měchů a absence
zatížení vozidlo zvedne – nebezpečí nárazu/
rozdrcení!

Viditelně připevněte

Upozornění na volantu, že na vozidle se provádějí
práce a že se nesmí sešlápnout brzda.



Udržujte osoby mimo nebezpečnou zónu na vozidle.

Před aktivací relaxační funkce zkontrolujte, zda
se v nebezpečné zóně vozidla nenacházejí
žádné osoby/zvířata.



VAROVÁNÍ



Spustte zvedací nápravu!
Lidé mohou
Spuštění zvedací nápravy pod
být tlačeni/rozdrceni kolem!



Udržujte osoby v dostatečné
vzdálenosti od nebezpečné zóny kolem vozidla.

Před provozem

Zvedací náprava, aby se v nebezpečné oblasti
vozidla nenacházely žádné osoby / zvířata.

Čištění / údržba zařízení SmartBoard



Během čištění a údržby musí být vypnuto napájení!

Samotné zařízení SmartBoard nevyžaduje údržbu.

Doporučuje se občasné čištění v závislosti na provozním prostředí.

čištění



Obr. 8 Zařízení SmartBoard zavřené

1 ochranný kryt



Abyste předešli poškození displeje a povrchu kláves, nedovolte, aby se zařízení Smart Board dostalo do kontaktu s rozpouštědly nebo jinými chemikáliemi.

Zařízení SmartBoard se smí čistit pouze vlhkým, měkkým hadříkem bez použití čisticích prostředků.

OZNÁMENÍ

Použijte vysokotlaký čistič!

Zařízení SmartBoard se může při čištění vysokotlakým čističem poškodit.

Před čištěním zkontrolujte, zda je kryt zařízení SmartBoard zavřený.



Nestříkejte proudem vody na zařízení SmartBoard.

Otevřete ochranný kryt a očistěte ovládací plochu / displej měkkým / vlhkým hadříkem.

Zkontrolujte, zda není ochranný kryt poškozený – pokud jsou na plastu viditelné praskliny/ praskliny, ochranný kryt vyměňte.

Provést diagnostiku



Obr. 9 Zpráva v nabídce

- 1 systém, který dává zprávu
- 2 Ovlivněná součást
- 3 Typ chyby (kód)

Diagnostika se provádí přes diagnostické rozhraní systému Trailer EBS E nebo přes konektor ISO přes sběrnici CAN.

Zařízení SmartBoard musí být připojeno k systému Trailer EBS a vozidlo musí být napájeno přes zásuvku ABS.

Diagnóza umožňuje následující Vlastnosti:

- Zobrazení diagnostických zpráv
- Parametrizace SmartBoardu
- Aktualizace interního operačního softwaru SmartBoardu
- Uložení úvodního obrazu
(Úvodní obrázek) na chytré tabuli SmartBoard

K provedení diagnózy potřebujete:

- vhodné diagnostické připojení
- Hardware: PS / Notebook a Sada diagnostických rozhraní
- Diagnostický software



Pro čtení kódových zpráv je nutné se také podívat do návodu k obsluze zařízení SmartBoard.

Kódové zprávy jsou specifické pro nainstalovaný systém/komponenty (TEBS D / TEBS E / IVTM).

Typ chyby čtení (kód)

Význam kódu	
00	Hodnota je příliš velká
01	Příliš nízká hodnota
02	Data jsou nepravidelná nebo nesprávná
03	Přepětí / zkrat proti 24 V
04	Podpětí / zkrat k zemi
05	Přerušení přívodního potrubí
06	Příliš vysoký proud nebo obvod uzemnění
07	Příliš velká vzduchová mezera
08	Kvičet
09	Selhání signálu
10	Skok nahoru / Skok dolů
11/12	viz chybová zpráva
13	Chyba charakteristické křivky
14	speciální chyby / viz informace o chybách
15	viz chybové hlášení / zbytkový tlak

Přečtěte si a vyhodnoťte hlášení podle typu zobrazené chyby (obr. 9./3).

Výměna baterie



Neplatí pro verzi ADR!

Baterii smí vyměňovat pouze v autorizovaných dílnách.



Obr. 10 Indikátor baterie

SmartBoard má vyměnitelnou baterii.

Stav baterie lze zobrazit v nabídce: <Doplňky> <Informace o systému> <SmartBoard>.

Po vyčerpání kapacity baterie lze SmartBoard používat pouze s existujícím zdrojem napájení z tažného vozidla.

Opravná sada je k dispozici pod číslem 446 192 920 2, ve které jsou podrobně popsány pracovní kroky.

Viz také seznam náhradních dílů na internetu na adrese www.wabco-auto.com, položka menu: INFORM.

Životnost baterie je navržena na průměrných 5 let.

Pokud se přívěs používá velmi často, nemusí být dosaženo jeho životnosti.

Pokud zbývá v baterii pouze 10 % původního nabití, zobrazí se po zobrazení úvodního loga a po zapnutí zařízení po dobu 1 sekundy indikátor „Battery Low“ (Slabá baterie) a následně se po zapnutí zařízení zobrazí 1 sekunda upozornění.

Likvidace



Baterie jsou nebezpečný odpad! Tyto se za žádných okolností nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Nebezpečný odpad zlikvidujte v souladu s národními předpisy a požadavky na ochranu životního prostředí.

Zařízení SmartBoard lze zlikvidovat jako elektronické zařízení v souladu s národními předpisy.



Společnost Humbaur GmbH tímto potvrzuje shodu
se všemi příslušnými směrnicemi ES pro
schválení a bezpečný provoz zařízení SmartBoard.

Prohlášení o shodě ES si od nás můžete vyžádat
samostatně.